

Jean-Louis Boudin

Flous d'Argenço



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

Jean-Louis Boudin

Flous d'Argênço

Nîmes

1897

DEDICACI

Au Pouèto Jan AICARD

à Paris.

*Aiglo au vòu pouderaus, mountes vers lis estello,
Iéu m'enaure à grand peno au-dessus di meissoun;
Degno abeissa tis iue sus iéu, minço iroundello
E reçaupre enterin mi moudèsti cansoun*

J.-B.

Aumessas, lou 1er Juiet 1895.

SOUNET A LEON XIII

Au papo Leon trege, au pountife inmourtau,
Au diser, au sabènt, au filosofe, au sage
Nòsti cor arderous, noste tribut d'oumage.
Prince, Empeaire, Rèi lou clamon soun egau,
A Roumo davans éu clinon si front reiau.
Dóu fin-founs de la Chino, enjusqu'i bord dóu Tage
Di pople en des-acord es la pas, l'arbitrage;
Tambèn rugis l'impie, enrajo; n'es malaut.
Podon boufa mistrau, marin, vènt de la pèsto
Esperit mau-fatan pos bandi la tempèsto,
Leon tranquile e dous subre la sourno mar,
Regis la nau que monte e grandis vers lou larg.
Es un lum, dins lou cèu, qu'enlumino la terro;
Lou chismo, l'eresiò an di: - Plus ges de guerro.

LOU JOUR DI MORT

I

La fueio jaunissènto toumbo,
Es pale, terne lou soulèu,
La naturo sèmblo uno toumbo,
Li nivo mounon dins lou cèu,
L'auro boufo à travès li coumbo;
Pèr que s'ennivoulis moun cor? Es lou jour di mort!

II

Mai de qu'es aquelo campano,
Aqueu fre, lugubre tin-tin
Que resclantis subre li plano,
Dins lou terraire aperalin?...

En iéu moun amo se trepano,
De l'ome bèn triste es lou sort. Es lou jour di mort!

III

Pertout li glèiso soun escuro;
L'on entènd lou prèire pregant,
Tout negre, en umblo pousturo
Crida: - Requiem eternam.
Pèr que dis autar la sournuro
Pèr que li chasublo sènso or? Es lou jour di mort!

IV

Fugissènt lou tarabastèri,
Mounte s'en van li foulo en dòu,
Aquéli femo emé mistèri
Velado quàsi jusqu'au sòu?
Senglutant van au cementèri;
D'escampa de plour n'an pas tort, Es lou jour di mort!

V

Quau cuerbon aquéli tenèbre?
Quau jais sout' aquéu bard mousi
Qu'oumbrejo lou ciprès funèbre;
Quau? maire, paire benesi.
Dóu desfèci n'ai lou jalèbre;
Que dóu cèu lèu tocon lou port! Es lou jour di mort!

VI

Tout ço qu'ami, parènt s'apello
Mount'es de qu'es devengu?
Ancian, grand jovènt, chato bello,
Paure, riche an despareigu,
Coumo mouvènto farfantello;
Aqui dessouto soun si cors. Es lou jour di mort!

VII

Pamens sis amo en purgatòri
Belèu gemisson dins lou fiò
Liuen de Diéu, di suprèmi glòri;
Dedins aquéu terrible liò,
Souliciton nosto memòri.
Per éli dounc pregan en cor. Es lou jour di mort!

VIII

Tout passo, mort, rèn es estable,
Tout finis: sciènci, plaço, ounour,
Jouvènço, plesi deleitable;
Grand Diéu! duro pas mai d'un jour,
Ço que parèis tant desirable:
Glòri, béuta, fèsto, tresor. Es lou jour di mort!

IX

Pèr que teni tant à la terro,
D'abord que tout i'es vanita,
Que tout rescound causo efemèro?
Crestian diguen: sursum corda,
De Diéu crenden pas la coulèro,
Ansin n'auren ges de remors. Es lou jour di mort!

X

Dins li demoro celestialo
Un jour, moun Diéu, reçaupé nous;
Sus ta peitrino peirenalo
Toujour vivènt, toujours urous.
Vivènt de la vido eternalo,
N'entendren plus redire alor: Es lou jour di mort!

NOUVÈ

L'adouracioun di Pastre.

Refrin

Es miejo-niue: dedins l'èr,
Remplissènt tout l'univèrs,
S'entènd un crid de vitòri;
L'on entènd un cant que dis:
Gloria in excelsis;
Dis ange es lou cant de glòri

I

Vese eila veni jouïous,
Marchant d'un pèd vigourous,
De pastre emé si famiho;
Couron vite à Betelèn
Pourta si doun, si presènt,
Li presènt de la pauriho.

II

Gardavon pièi si troupèu
Si fedo, e moutoun tant bèu,
De juda sus li mountagno;
Rapide, un ange es vengu,
Luminous, es descendu
Dóu cèu, subre la campagno.

III

- Pastre, a di, n'agués pas pòu
Aduse quicon de nòu;
Vous es nascu lou Sauvaire;
Atrouvarés repausant
Dins uno grùpio, un enfant
Cubert de lange, pecaire!...

IV

Subran se noun reüni,
Senso esita soun parti,
Intron dejà dins l'estable;
Lèu se meton à geinoun
Davans lou bèl enfantoun,
Bèison si pèd adourable.

V

A Juèse, au Diéu di pichot
Que nais paure coum' acò,
Ardènt dounon sis amo;
Renoucioun i vanita,
Deplouron son laid passa,
L'amour divin lis enflamo.

VI

- ...Te, dis l'un, un pau de blad,
De vin pèr te counforta,
Dins aquelo canestello.
Veici, dis l'autre, de mèu,
De burre, un bel agnèu,
Dous pijoun, dos tourtourello.

VII

Mario e Jousè, countènt
De vèire tant bràvi gènt,
Au Paire-Diéu rèndon glòri;
De tant doucis atencioun
Auran sèmpre la memòri.

VIII

Pamens plouro l'enfant-Diéu,
Es tout nus, n'a rèn de siéu,
Tremolo subre la paio;
Mais lèu lou bièu, l'ase ensèn
Coumbaton de son alen,
La fre que vèn di muraio.

IX

Alor Juèse arèsto si plour,
Se tempèro sa doulour;
Moustrant sa recouneissènço,
I bràvi pastre souris,
Ie proumes soun Paradis
Que durbiran si soufrènço.

X

Mai s'en van à sis oustau,
Van trouva soun fougau,
Urous s'entornon li pastre;
An manifesta sa fe,
An acoumpli soun devè,
Lampon au calèu di astre

XI

Juèse enfant, reçaup moun cor,
Te l'oufrissem'estrabord;
Dins Betelèn sènso cesso,
Emé li pastre vendrai
A toun escolo aprendrai
A mespresa li richesso.

LI REI MAGE

Refrin

Mounte van aquéli gènt
Emé si rìchi presènt?
Monte van li rèi Mage
Emé si page, sis equipage,
Si camèu tant bèu?

I

Eron urous dins si palai
Qu'aurien vougu quita jamai;
Lou vèspre, dre sus si terrasso,
Refuge ama di tartarasso,
Ispetavon dóu cèu la masso;
Emplegant de gros estrumen,
Espinchavon lou firmamen.

II

Dedins si libre avien legi
Que, dins un prouchan aveni
L'on veirié parèisse uno estello,
Entre tóuti lusènto e bello,
Anounciant la bono nouvello
Dóu redemtour pèr Diéu proumes
I sant patriarche àutri-fes

III

Is iue se mostro un jour enfin,
Emé tout soun lustre divin,
L'astre que predis lou Messìo;
Subran delèisson tout, patrìo,
Ounour, tranquilita, famiho;
Van à la recerco dóu Diéu
Que vèn sauva tout ço que viéu.

IV

S'en van à travès li desert,
S'espasant à tóuti lis er;
Aquélis ome riche e sage
Qu'éron dejà d'un certan age
Entreprenon un long viage,
Enduron la fam, e la set,
Suporton la plueio e lou fre.

V

Zóu! Zóu! marchon de niue, de jour,
Caminon, caminon toujours;
Sèmpe fau tira la castagno,
Ié fau travessa li mountagno,
Barula dedins la campagno,
Rouda dins li vilo, li mas,
Repoussa tigre, croupatas.

IV

Mai l'estello qu'amount luisis,
Li recounforto e rejouïs;
D'un camin peirous, plen d'ourtigo,
Aqelo estello, douço amigo,
Ié rènd lougièro li fatigo.
Basto! à forço de camina,
En Judèio soun arriba.

VII

Li vaqui dins Jèrusalèn,
Pertout demandant l'Innocènt;
Van trouva lou famous Erodo,
Un d'aquéli tant à la modo,
Que meton bastoun dins li rodo:
Lou Crist, dison, mount'es nascu
Que pèr l'adoura sian vengu?

VIII

Erodo avertis lis Ancian
Que durbison li libre sant;
E lèu trovon aquesto noto:
E tu, Betelèn, o viloto,
Sies pas uno cièuta pichoto,
Car de tu lou Du sourtira
Que moun pople gouvernara.

IX

Li mage toujours courajous
Vers Betelèn volon jouïous;
E vaqui que lèu l'astre aimable
Li meno juste vers l'estable,
Ounte jais Juèse l'adourable,
Pièi sus Betelèn trantaiant,
L'estello s'aplanto subran.

X

Alor enfin an trefouli,
Intron em'entrin e plesi
Atrovon l'enfant e sa maire,
Emé lou bon Jousè soun paire:
A calcula s'areston gaire,
E mau-grat tant de paureta
Recounèisson soun Diéu ama

XI

Pïous se jiton à si pèd,
L'adoron emé grand respèt
Pièi presènton scètre e courouno
Au Diéu que tout entié se douno,
En Aquéu que toujours perdouno;
Davans lou Verbe en car, en os,
Renoucioun à si diéu de bos.

XII

- Anen vite, crido Gaspard,
Que sian quasimen en retard,
Emai agues qu'uno masuro,
Siés lou Segnour de la Naturo,
Lou Rèi de touto creaturo,
Vaqui noste tribut, noste or,
Es l'emblèmo de nòsti cor.

XIII

- Veici, clamo Melquior, l'encèn
Qu'au Diéu vrai soul oufrissèn;
A tu l'Autour de la Matiero
Diéu de la creacioun entiero,
L'encèn pur de nòsti preguièro;
A tu salut, adouracioun,
Ounour, glòri, benedicioun.

XIV

Bautezar dis: - Tu l'Inmourtau,
Dins terro prendras toun repau;
Adounc iéu la mierro oudourènto,
Te pourgisse, image évidènto
De toun umanita souffrènto.
Li santo femo, après ta mort,
Plourant, n'embaimaran toun cors.

XV

Erodo avié di: - Subre tout,
Quand de cerca sarés au bout,
Quand i'aurès fa proun d'amistanço,
M'ensignarès sa demouranço,
Pèr que ié fague mis avanço...
Mai pèr pas vèire aquéu couquin
Li Rèi changèron de camin.



LIS ENFANT DE BEU-CAIRE

Refrin

De l'antique Bèu-caire
Nous autre lis enfant,
Anen ardènt cantaire,
Boumbigon nòsti cant;
Qu'escampant la tristesso,
S'aubourant lou païs
Vous cante em' alegresso,
Felibre de Paris!

1er couplet

Antounieto amarello,
Escrivano encantarello,
Te cantan;
Ti vivènti pouèsio,
De ti bèu vers l'armouniò,
Li vantan.

2me Couplet

Cantan Bounet, lèu troubaire,
Lou grand, famous galejaire,
Si cansoun;
Sèmpre, o Bardo poupulàri,
Reflourira seculàri,
Toun renom!

3me couplet

Cantan lou Prat e la Fiero,
Lou Plan, lou Grès, li Peiriero,
Lou Castèu;
Cantan la caud, li cigalo,
Noste Rose que davalò.
Li batèu.

L'IROUNDELLO

I

Iroundello di cèu, lóugiero e courajouso,
Fas toun nis despièi pau souto moun téule gai;
Vai, sèns crento batis, ges de man envejouso
Dintre ti pichounet noun jitara l'esfrai.

II

Ame à te vèire en l'èr proche de ma demoro,
Ame à t'ausi tambèn desgruna ti dous cant;
Toun crid parlo dóu cèu, dis au chagrin: - Deforo!
Diéu dis aucèu pren siuen, perdra-ti sis enfant?

III

Aièr as deleissa nosto Africo brulanto,
As trepassa la mar, aduses li bèu jour,
Em'uno auro plus siavo, e de flour embaumanto;
Encaro aduses-nous lou doun d'ama toujours.

IV

Coustruises en cantant, óubriero divino,
Lou brout d'erbo au terrun ligues emé fierta,
Arrapant pièi d'un saut la fenèstro vesino,
Te vènes repausa de toun noble pres-fa.

V

D'aqui vas, vènes mai, pèr parti sèns cesso,
Lou mounumen sacra sara bèn lèu fini,
Ti sagatun neissènt iè béuran l'alegrosso,
Ié pourtaras lou gran que Juèse a benesi.

VI

E quouro saran grand, e que subran l'autouno
De la fuio mourènto aura cubert lou sòu,
Te diren à-Diéu-sias, quand, vivènto courouno,
Autour de tu partènt, assajaran soun vòu.

VII

Mai dins li país caud, mounte vas trefoulido
De l'ospitalita gardo lou souveni,
E lou printèms que vèn, en troupo reünido
Maire, e vous, fiéu ama, pousquès-ti reveni!

AVIGNOUN

O Rèino dóu Coumtat, noblo illustro Avignoun.
Tu, sejour de Petrarco, e la ciéuta Papalo,
Di felibre lou nis, de Diéu vilo eternalo,
A tu glòri, salut; ounour siegue à toun noum.
Toun Rose, ti clouchié, ta Metroupolo amount,
De ti bàrri daura la courouno muralo,
Toun castelas papau, masso sènso rivalo,
Toun Reloge, toun Pont porton liuen toun renoum.

La Franço, la patriò au-jour-d'uei qu'es urouso
De t'avedre culido, o roso preciouso!
Coumo lou tèms fugis, i'a dounc déjà cent an
Que lis a fa Francés, ti vièu, ti bèus enfant?
D'aquéu jour, miejournau, counserven la memòri,
Emé l'or marquen-lou dins l'inmourtalo istòri.

AVIGNOUN E SOUN ISTORI

I

Muso, ajudo ma memòri,
Car iéu vole, en quàuqui vers,
D'Avignoun canta li glòri,
Redire sa bello istòri
I pople de l'univers.

II

Un roucas que sort de l'oundo
Vaqui toun brès, Avignoun!
Isclo mounte l'or aboundo,
Sies subre l'aigo prefoundo
De pirato uno estacioun.

III

Tout d'abord vilo Barbaro,
Pièi sòci di Fouceian,
Jamai de ti fiéu avaro,
Devènes l'aliado encaro
Di fièr, pouderous Rouman.

IV

Vejeici l'èro crestiano,
La fe l'as pas en darrié,
De que t'adus la tartano,
Sus mar floutan soubeirano?
Sant-Ru toun pastour proumié.

V

Vèn lou jour de la soufrèncò,
Arribon li Sarrasin;
Mai forto vero la Durènço,
Pèr sauva toun ésistènço,
Verses toun sang cremesin.

VI

Republico avignounenco
Salut! durant cènt vint an
As flouri, douço pervèncò,
E toun pastre, amo nevenco,
A basti toun Pont gigant.

VII

Mai de l'epoco papalo
Quau countara li bèuta?
Tu sies la vilo eternalo,
E de Roumo la rivalo,
Regisses la Crestianta.

VIII

Eici souisse, aventuriero;
Eilà prèire, religious,
Roumiéu de la terro entiero;
L'on vèi dedins ti carriero
Rèi, prince, escrivan famous.

IX

De proucessioun, d'embassado
Tè n'en vos, ve-n'aqui n'en;
D'escultour, pintre, uno armado
Croson dintre la Calado
Clerc, Cardinau, Penitènt.

X

Li chasublo en tu se tèisson
Pèr Diéu, taies lou cristau;
Tres cènt campano brounsisson
Dins ti clouchié, resclantisson
Ti tambourin eilavau.

XI

Alor luis toun Petrarco
Que canto Lauro trefouli;
Pouèto de bono marco,
Roumo entre cènt lou remarco,
Ié largo un lausié chausi.

XII

Diéu! s'en retornon li Papo,
Es véuse soun grand Castèu,
Mai de soun legat la capo
Te governo, l'or s'aclapo,
Noun s'es vis gouvèr mens gréu

XIII

Resistes à l'eresio,
Noun voles pas renega
La Glèiso, nosto patriò,
Ta caro, antico famiho,
Ta maire la Papauta.

XIV

Pièi plus de guerro assassino;
T'ócupes d'estamparié,
Fabrico ta man divino
Lis estofo li plus fino,
Siés un immense ataié.

XV

Es l'annado glouriouso
Milo set cènt nounanto-un!
A la Franço benurouso
Dounes ti terro ufanouso,
De ti jardin lou parfum.

XVI

Nis luminous di Felibre,
A ti glòri, laus, ounour;
Noste parla lou vos libre,
Lis estampes nòsti libre,
Siegues prouspèro toujours.

LI VENDÉMIO

SOUNET

Es lou tèms di vendémio, es madur lou rasin;
Coupas la grapo d'or, gài vendemiarello,
D'un camp à l'autre camp vous sounant riserello,
Emé vòsti cansoun, metènt pèr tout l'entrin.

Mai fau pas desgarni touto la souco ansin.
Leissas-ié quàuqui gran pèr li rapugarello
Li pàuri passeroun, li doucis iroundello.
Pièi la frucho a carga lou carretié malin;

Souto li pèd moustous d'un vigourous trouiaire,
Sort lou jus vermeiau; venon li destregnaire,
Dóu boulidou la raco intro dins lou destré.

Es dins li bouto enfin, lou neitar dous e linde
Qu'à taulo dins li got coulara pèr li brinde,
Portant joio, soulas, escaufant li cor fre.

LOU DESPARTAMEN DE L'ERAU

ÇO QUE CANTON LI GÈNT DE L'ERAU

Refrin

Sian de San-Brès, de Servian
De Louvedo, de Paulian.
Sian de cantaire,
De labouraire,
De travaiaire;
Pas pigre, ardènt,
Sèmpe cantan ensèn.

I

Cantan ferme, cantan aut Diéu,
La fe, l'ounour e la famiho,
Tout ço qu'es grand, tout ço qu'es viéu;
Cantan la Franço, la Patrio,
Soun drapèu, soun fiér pavaïoun,
La Franço que voulèn amado,
E subre lis àutri nacioun,
De-longo, e pertout respetado.

II

Cantan lou flume de L'Erau,
E nòsti douci gràndi vilo,
Mount-Pelié, Beziés eilavau
Que resplendisson entre milo;
Ceto, Agde, lis estang, la mar.
La sau, li pèis, nosto marino,
Li veissèu que s'en van au larg,
Lou fare qu'amount s'enlumino.

III

Cantan nòsti printèms, li flour,
L'estiéu, la meissoun, li cigalo,
Lou Mistrau que bramo en furour,
Lou nivo daura que davalò;
Cantan l'aubrespin, lis aucèu,
Cantan la plano, la mountagno,
La ferigoulo, lou soulèu,
Lou blad, l'òulivié, li castagno.

IV

Cantan la vigno, li rasin,
La vendémio, li gai trouiaire,
Li vendemiarello en grand trin,
Lou mous suau, li destregnaire;
Cantan lou vin que tèn jouious,
Cafo la vouès, lou cor enflamo,
Nous enrichis, nous rènd urous,
E mes la forço dins lis amo.

LA MEISSOUN

SOUNET

Vejeici la meissoun, anen, daut meissounié:
Lou blad madur es rous, lis espigo daurado
S'espousson au Mistrau, vers la terro clinado,
Prenès vòsti voulame, ardènt, gai pres-fachié.

Subran souto l'outis dóu valent capoulié,
Li garbo crussissènt pèr milié soun toubado;
Lis àutris oubrié, bravant l'escandihado,
Traucant dins lou gara, vènon de pèr darrié.

Dardaio lou soulèu. Deja li ligarello
Emé si bras brounzi ramasson la gavello;
Pièi sus l'ières poussouso, abrasado eilamount

Di chivau camarguen la bato que fouguejo
Fai gemi l'estoublon qu'au regard beluguejo,
Dins lou granié bèn lèu, lou gran es a mouloun.

A MOUSEGNE GERMAN

QUATRIN

Que legiguère lou 16 Aoust 1897
à la reünion di Prèire bèu-cairen, ourganisado
en l'ounour de Mounsegne German.

A Mounsegne German qu'ilustro lou païs,
A l'Evesque nouvèu que l'ounouro e grandis,
Bèn aut lève moun got. Emé nous, poulit caire,
Fèsto un fiéu glourious, inmourtau, o Bèu-caire!

A MOUSSU ANTONI BRUN

QUATRIN

Chascun a sis esprovo, e mai d'un cop la vido
Lou vènt boufant d'en bas, es amaro e marrido:
Coumo à l'adré, flouris un lausié sèmpe vers,
Ansin liuen dóu malur, sèmpe grandigue Albert.

A LA FAMIHO ROS

de Barcilouno (Espagno)

QUATRIN

A la famiho Ros de Barcilouno pèr lou proumié jour de l'an, 1895

Dedins vosto superbo e grando Barcilouno,
Que Mario pèr vous siegue douço Patrouno;
Que sieguon benesi, vòsti poulits enfant,
Pousqués tóutis, ami, viéure pendènt cènt an!



© CIEL d'Oc
Mai 2001